

Zeitschrift: Schweizer Sportblatt
Herausgeber: Jean Enderli, Hans Enderli
Band: 2 (1899)
Heft: 19

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fussballwettpielresultate.

Der internationale Match in Turin: Schweiz gegen Italien.

(Originalbericht für das „Schweiz. Sportbl.“ v. H. Mädl.)
 Es war Samstag Abend 10.10, als die Schweizer Mannschaft Genf verliess, um nach dem sonnigen Italien abzudampfen. Morgens 8 Uhr, nach einer äusserst ermüdenden Fahrt, kamen wir in Turin an, wo wir auf das herzlichste von den Turiner Fussballern empfangen wurden. Nach einiger Erfrischung im Hotel drückten die meisten unserer Leute den Wunsch aus, die Stadt zu besichtigen. Unser Wunsch wurde freudig begrüssigt und es war für die Turiner eine Freude, uns all die vielen Schönheiten zeigen zu dürfen. Es wurde ebenfalls das Velodrom Humberto I. besichtigt, in dem sich der ground befindet. Es verdient derselbe die höchste Anerkennung. Um 1 Uhr begaben wir uns zum dîner, das von Herrn Jourdan den Schweizern zu Ehren gestiftet wurde. Herr Jourdan ist die Seele des ganzen turinischen Fussballsports. Er arrangiert alle Matches und sorgt für seinen Club wie ein Vater für seine Kinder. Es braucht gar nicht gesagt zu werden, dass er aber auch dafür von den Fussballern verehrt und geradezu vergöttert wird. Nach dem Essen kehrten wir in unser Hotel zurück, wo wir uns noch etwas in Vater Morphous' Armen wiegten.

Der Beginn des Spieles war auf 4 Uhr festgesetzt, und machten wir uns daher ca. 1/2 Uhr langsam auf den Weg. Auf dem Platz wurde noch von den Mannschaften Photographien aufgenommen und dann gab Herr Derote das Zeichen zum Beginn. Die Mannschaften, die sich einander gegenüberstanden, waren folgende:

Schweiz:		Italien:	
Hill	Gamper	Aggar	Savage
Wright	Devitte	Pasteur	Spensley
Lee	Escher	Dobbie	Di Galleani
Dégérine	Jervelund	Beaton.	Leaver
Iweins	Mädler		Bosio
Treloar			

Die Schweizer hatten kick-off und stürmten tapfer gegen das feindliche Goal vor, wurden aber von den Halbs und Backs zurückgewiesen, wobei sich besonders der Centre-half und der rechte Back auszeichneten. Die Weiss-blauen (Italien), die allerdings nicht müde waren, drängten nun auch ihrerseits vor und belagerten das schweiz. Goal energisch, verfehlten aber viele Chancen und konnte nichts markieren. Doch die Schweizer, deren Beine zuerst wieder an festen Boden gewohnt sein mussten, gingen allmählich an mehr Sicherheit zu gewinnen, und vorwärts ging dem feindlichen Goal zu. Schlag auf Schlag folgte, doch scheiterte alles an dem grossartigen Spiel des Goalkeepers. Die Schweizer Halbacks und Backs leisteten alle Vorzügliches, und wäre es schwer zu beurteilen, wem eigentlich unter ihnen die Krone gebühre. Endlich, etwa 20 Minuten vor half-time, gelingt es Jervelund nach einem passing mit Mädler ein Goal für die Schweiz zu treten. Brausender Jubel durchzitterte das Feld. Half-time ist gegeben. Die 5 Minuten Pause sind vorüber, Italien schlägt an, wird aber sofort zurückgedrängt, doch die Blau-weißen lassen sich nicht erschrecken und rücken immer wieder vor, kräftig von den beiden Backs und dem Centre-half unterstützt. Besonders der eine Back macht mit der grössten Kaltblütigkeit seine 80—100 Meter kicks. Es schien fast, als sollte Italien das egalisierende Goal treten, da Weber, der Forward right-inside, sich mächtig ins Zeug legte und schöne Centres gab, die aber nicht ausgenutzt wurden. Ausgezeichnet war das passing der Schweizer Forwards; ein jeder trachtete darnach, sein Bestes zu leisten, um seiner Mannschaft zum Siege zu verhelfen. Ausgezeichnet war das Spiel von Iweins, der zum ersten Male im Centre spielte; Dégérine, Jervelund, Treloar und Mädler hatten vorzügliches Zusammenspiel. Etwa 25 Minuten vor time erreichte Escher, der wie immer so auch hier seinen Posten aufs Beste versah, ein kleines Unglück, sodass er für etwa 10 Minuten das Spiel verlassen musste; er konnte aber wieder eintreten und spielte dann an Stelle Mädlers, der für ihn als Half-back platziert worden war und dem es 2 Minuten vor time gelang, von einem behinderkick aus noch ein unhaltbares Goal für die Schweiz zu scoren.

Noch einmal machen die Italiener einen Versuch, da ertönt die Pfeife. Zu Ende ist der heisse Kampf, der Repräsentant der Municipalität überreicht den Siegern einen prachtvollen Becher und das Publikum unterstützt die Spieler in den Hochrufen. Dem Referee ist noch besonderer Dank auszusprechen, da er sein schwieriges Amt so umsichtig und genau erledigt. Ich glaube alle Spieler werden in dieser Beziehung mit mir einig gehen. Noch zu bemerken ist das unparteiische Benehmen des Publikums, das sowohl für die Schweizer wie Italiener durchaus gleiche Sympathie hegte.

Abends vereinigte man sich im Clubhause des Schweizer Vereins zu einer solennen Soiree, an der auch ein Repräsentant der Turiner Stadtbehörde anwesend war. Der prachtvolle Cup zirkulierte und Toast auf Toast wurde ausgebracht in nicht weniger als 8 Sprachen. Vergessen wurde natürlich weder der Schweizer Verein, noch Herr Jourdan, noch der Reprä-

sentant der Stadt Turin, denen wir immer zu grossem Dank verpflichtet bleiben werden für all die Freundlichkeit und Zuverlässigkeit, mit der sie uns empfingen. Noch einmal auf dieselben ein dreifaches Hip, hip, hurrah!

Schwer wurde es uns allen ums Herz, als die Trennungslinie schlug und die Pfeife des Dampfrosses das Zeichen zur Abfahrt gab. Unvergesslich werden bei der so schön verbrachten Stunden sein! Noch einmal unsern Sportfreunden in Turin herzlichsten Dank und zu ihren Ehren ein dreifaches Hip, hip, hurrah!

F. C. Zürich versus F. C. Fortuna, Zürich.

Zürich gewinnt mit 2:0 Goals.
 Letzten Samstag fand in der Hardau das Retourmatch zwischen den oben genannten Clubs statt. Um 3 Uhr gab die Referee, Hr. Keller, F. C. Biel, das Zeichen zum Beginn. Zürichs Mannschaft hatte kick-off und es gelang ihr, durch einen raschen Vorstoss die Gegner zu überraschen, sodass Meier nach kaum zwei Minuten den Ball für Zürich durch das Goal senden konnte. Einige weitere Vorstösse scheiterten an der guten Verteidigung Fortunas, besonders des Backs Cali. Jetzt traten auch Fortuna's Forwards mehr in Aktion und kamen einige Male in gefährliche Nähe des gegnerischen Goals. Nach einem allgemeinen Vordringen Zürichs gelang es Kram, das 2. Goal für seinen Club zu treten. Das Spiel wogte hin und her, doch konnten bis half-time keine weiteren Erfolge erzielt werden, sodass das Spiel mit 2:0 Goals zu Gunsten des F. C. Zürich stand.

Nach half-time änderte sich das Bild ein wenig. Fortunas Leute begannen gewaltig zu drängen, während Zürich etwas ermüdet schien. Namentlich der linke Flügel Fortunas brachte den Ball öfters bis auf die behind-line und gab dann schöne Centres ab, die aber nicht ausgenutzt werden konnten, da namentlich der Centreforward viel zu viel dribbelte statt zu shoten. Dank der guten Verteidigung Zürichs namentlich durch Wettstein und Escher blieben indessen die Angriffe erfolglos. Zürich machte gegen das Ende hin verschiedentlich energische Vorstösse, doch wurden verschiedene sehr günstige Gelegenheiten zum scoren verpasst, sodass das Resultat 2:0 zu Gunsten Zürichs blieb.

Auf Seite Zürichs zeichneten sich besonders aus: Wettstein, Escher, Mädler und Oehninger; auf Seite Fortunas: Cali, Hohman, Hinnen, und Albrecht.

Mannschaft des F. C. Zürich:		Mannschaft des F. C. Fortuna:	
Machwirth	W. Keller	Uster	Richter
Wettstein	Ehram	Sauter	Zollinger
Mädler	Oehninger	Hinnen	Schweizer
Kram	Meier	Hinnen	Ott
	Widerkehr	Albrecht	Fenner

Advance I. versus Concordia II.

Concordia gewinnt mit 2:0
 Letzten Sonntag Nachmittag kam dieser Match vor einer zahlreichen Zuschaueremenge auf der kleinen Allmend zum Austrag. Zirkra 3/4 Uhr gab die Referee das Zeichen zum Beginn. Advance hatte kick-off. Mit schöner Kombination gehen ihre Forwards gegen das Goal Concordia's vor, doch wird immer wieder jeder Angriff von der sehr guten Verteidigung der Concordia abgelenkt. Dennoch wickelt sich der Kampf vor half-time zum grössten Teil vor dem Concordia-Goal ab. Nachdem einige Corner für Advance ohne Erfolg waren, werden die Plätze gewechselt mit 0:0 Goals.

Nach half-time zeigt sich Advance ermüdet; umso mehr rafft sich nun Concordia auf und beginnt das Goal der Advance heftig zu stürmen. Doch der eine Back der Advance, Schenk, hält sich sehr gut auf seinem Platz und konnte manches scheinbar sichere Goal verhindern. Das gleiche kann auch vom Goalkeeper Bleuler gesagt werden, welcher auch in diesem Match wieder grossartig spielte. Dennoch gelingt es de la Riva (Concordia F.C.) mit einem schönen, scharfen Corner das erste Goal zu erzielen, welchem bald darauf der Forward halb links ein zweites folgen lässt. Ein Penalty-kick brachte für Concordia keinen Vorteil, da er zu hoch genommen wurde. Nun regt sich auch Advance wieder. Unterstützt von der Verteidigung, unternehmen ihre Forwards einige heftige Vorstösse und kommen auch immer wieder in höchst bedrohliche Nähe des Concordia-Goal, doch es gelingt keinem, zu scoren.

Nachdem der Kampf noch einige Zeit hin und her gewogt hatte, wird time gebliffen und endigt der Match mit dem Siege Concordias mit 2:0 Goals.

Die Referee entledigte sich ihrer Aufgabe zur vollsten Zufriedenheit beider Clubs.

Es verdienen ihres guten Spieles wegen lobende Erwähnung von Seiten Advance: Schneider, Egli, Beerli, Schöne und Risler. Von Seiten Concordias: die ganze Forward-line namentlich Sommer, de la Riva, Michelins und der Goalkeeper. F. M. U.

F.-C. Winterthur versus F.-C. Concordia.

F.-C. Concordia gewinnt mit 1:0 Goal.
 Samstag den 6. Mai standen sich diese beiden Clubs auf der „Hardau“, dem Spielplatze des F.-C. Z., zum Retourmatch gegenüber. Um 3 Uhr gab die Referee Herr H. Siegemund vom F.-C. Z. das Zeichen zum Be-

ginn des Wettkampfes, der zuerst auf die Anwesenden den Eindruck einer ziemlich flauen Spielerei machte. — Jedenfalls stand dies im Zusammenhang damit, dass beide Parteien noch nicht mit dem Platze vertraut waren, denn schon nach etwa 5—10 Minuten wurde das Spiel immer lebhafter, und regten die kräftigen shots von Kollbrunner einerseits und Fürst andererseits die Forwards immer zu emsigem Arbeiten an. Endlich zeigte sich vor half-time eine kleine Ueberlegenheit des F.-C. Winterthur; einige resultatlose Corners wurden gegeben, da plötzlich eilten die Forwards des F.-C. Concordia mit gutem rush vorwärts und Suarez I. erzielte den ersten und auch gleich bleibenden Erfolg für seinen Club. —

Bald hierauf wurde half-time gebliffen und es gönnten sich die Spieler die kurze aber wohlverdiente Pause. —

Nach half-time setzte Winterthur mit allem Eifer wieder ein; doch gelang es den Spielern nie, zu scoren, denn auch Concordias Verteidigung, die 2 neue Spieler hatte, welche vorläufig noch im zweiten team sind, leistete sehr gutes. Allerdings muss hier bemerkt werden, dass die Forward-Linie des F.-C. Concordia nach half-time etwas hinter die des F.-C. Winterthurs zurücktrat. Gandolfi und Jucker vom F.-C. Winterthur und auch der linke Flügelmann, der sehr gut zu werden verspricht, leisteten wirklich Vorzügliches und brachten mit dem Centre-Forward Bustamante II eine sehr schöne Kombination zustande.

Gegen 1/5 Uhr schloss das sehr interessante Match. Der Sieg blieb mit 1:0 dem F.-C. Concordia.

Nur möchte ich hier dem Back rechts im F.-C. Concordia und dem rechten Half-back des F.-C. Winterthur aus Herz legen, zu Gunsten des Fussballsports ihre Rugby-Sympathien ein wenig zurückzudrängen. —

Auf Seite Concordias spielten gut: Fürst, Trueb, Sommer und Suarez I, während sich auf Winterthurs Seite Kollbrunner, Bustamante I und II, Gandolfi und Jucker besonders auszeichneten.

Team der Concordia:		Team des F.-C. Winterthur:	
Flores	Höhr	Laurent	Gandolfi
Fürst (capt.)	Riva	Bustamante I	Bustamante II
Trueb	Trueb	Diener	Kollbrunner
Lombardi	Bas Testoni	Bustamante I	Pommerer
Sommer	Suarez I	Kollbrunner	Loos
Suarez II		Cederna	H. S.

F. C. Bern (komb. team) vers. F. C. Interlaken.

F. C. Bern gewinnt mit 9:0 Goals.
 Sonntag den 7. d. M. fand in Interlaken ein Match statt zwischen dem F. C. Interlaken und einer gemischten Mannschaft des F. C. Bern. Ueber das Match selbst ist wenig zu sagen. Interlaken, das eine noch wenig geübte Mannschaft besitzt, unterlag trotz heftiger Gegenwehr der Backs mit 9:0 Goals. Nach dem Match fand im Hotel St. Gotthard ein mehr als fideler Commers statt, bei dem zahlreiche Reden Zeugnis ablegten für die innige Freundschaft, die beide Vereine geschlossen. W. M.

F. C. Winterthur vers. F. C. Viktoria, Schaffhausen.

Winterthur gewinnt 7:2 Goals.
 Am 30. April haben sich die beiden I. Mannschaften von Schaffhausen „Viktoria“ und Winterthur auf der Schützenwiese in Schaffhausen gemessen. Herr R. Galatti referierte das Spiel, das etwa um 1/4 Uhr seinen Anfang nahm.

Winterthur hatte kick-off und seine Forwards eilten dem gegnerischen Goal zu. Die Verteidigung Viktorias ist aber auf ihrer Hut und schlägt den Ball ihren Forwards zu. Diese eilen nun gegen das feindliche Goal, das aber von den Backs gut verteidigt wird, sodass der Ball wieder in die Gewalt der Winterthurer Forwards kommt. Doch wiederum wird er ihnen von der Verteidigung Viktorias, die namentlich in Fellier einen guten Hüter hatte, entrisen und den feindlichen Forwards zuge schlagen. Sie eilen in die Nähe des Winterthurer Goals und ein Forward schlägt. Langsam rollt der Ball gegen das Goal. Gadda hebt schlagernd das Bein und der Ball geht unter durch.

Nun nimmt das Spiel seinen gewöhnlichen Verlauf. Winterthur sucht den Punkt auszugleichen, Viktoria einen neuen zu erzielen. Kurze Zeit vergeht und Bustamante jun. schlägt, von Jucker gut unterstützt, ein Goal. Nun ist die Reihe wieder an Viktoria. Bei einem Gedränge vor Winterthurs Goal wird wieder ein Punkt erzielt. Jetzt ist es wieder Bustamante jun., der nach einem passing mit Jucker ein neues Goal schlägt. Kurz vor half-time erzielt noch Garrone ein drittes und so ist das Resultat bei half-time 3:2.

Im 2. half-time hatte nun Winterthur, das bisher gegen einen ziemlich starken Wind gespielt hatte, diesen für sich und sicherte sich den Platz vor dem Goal Viktorias. Zuerst trat Garrone ein Goal, darauf Laurent und bei einem der zahlreichen Corners erzielte wieder der Garrone durch heading einen Erfolg. Bald darauf musste das Spiel eines wolkenbruchähnlichen Regens wegen unterbrochen werden. Nach 10 Minuten wird es wieder aufgenommen. Der Boden war aber so durchweicht und der Platz voller Wassertümpel, dass von einem richtigen Spiel keine Rede sein konnte. Jucker kann allerdings noch durch eine Menge Beine hindurch einen Punkt erzielen. Bald pfeift die Referee time und die Spieler verlassen mit

durch den Schmutz ganz verwandelten Farben das Feld. Der Sieg blieb mit 7:2 Goals auf Seite Winterthurs.

Bis zum Abgang des Zuges vereinte ein fröhlicher Bierhock im „Cardinal“ die Sieger und Besiegten.

Team Viktoria:		Team Winterthur:	
Stierlin	Bidulle	Gadda	Kollbrunner
Fellier	Oechslein (Capt.)	Duinoisi	Bustamante sen.
Pletscher	Wanner	Diener	Garrone
Boser	Forster	Laurent	Jucker
Bleuler	Iselin	Laurent	Laurent

Auf Seite Viktorias haben sich ausgezeichnet von der Verteidigung Stierlin, Fellier und Oechslein, von den Forwards Fehrlin und Iselin. Auf Seite Winterthurs sind hervorzuheben vor allem Jucker, der sich durch ein ausgezeichnetes dribbling hervorthat, sodann Bustamante sen. und Garrone. Die andern spielten alle gleichmässig gut.

F. C. Bern versus F. C. Neuchâtel.

F. C. Bern gew. mit 1:0 Goal.
 Dieses Match fand vorletzten Sonntag auf dem Platze des F. C. Biel bei schönster Witterung statt. Ich muss hier gleich anfügen, dass dieser Platz für Fussball gänzlich ungeeignet ist, da er erstens im Verhältnis zur Breite viel zu kurz ist, und dann zweitens der im Platze stehende Markstein, sowie ein über 1/2 Meter hoher Pfahl für die Spieler gefährlich werden könnten. Es liesse sich doch gewiss ein anderer Platz finden. Doch nun zum Spiel. Dasselbe nahm um 3 1/2 Uhr seinen Anfang mit dem kick-off des F. C. B. Der kurze Platz, sowie ein heftig gehender Wind, der namentlich den Ausenstürmern viel zu schaffen machte, liesen die Forwards des F. C. B. nicht recht in Schwung kommen, doch allmählich gewöhnte man sich daran und hatte alsdann die Verteidigung Neuchâtel's tüchtig zu arbeiten; jedoch durch das brillante Spiel des rechten Backs der Neuenburger konnte anfangs nichts erzielt werden. Kurz vor half-time erhält Müller den Ball, dribbelt die out-line hinunter und gibt ihn ins Centre; König verfehlt ihn, aber Kehrl schlägt ihn durch. Der F. C. Bern hatte sein erstes Goal erungen. Unterdessen waren aber die Neuenburger auch nicht müsig gewesen und hatten dem Berner Goal verschiedene Besuche abgestattet, die jedoch resultatlos verliefen. Dank dem guten Spiel des Goalkeepers und des rechten Backs. Half-time kam heran und nach kurzer Pause stellten sich beide Mannschaften wieder auf. Jetzt hatte Neuchâtel den Vorteil, denn es spielte mit Wind und Sonne im Rücken. Dieser Vorteil machte sich auch bald bemerkbar, indem sich das Spiel einige Zeit vor dem Berner Goal abwickelte. In einem schwierigen Augenblick glaubte einer der Backs das Goal nur durch ein „hands“ retten zu können, der darauf folgende „penalty“ wurde aber vom Goalkeeper brillant gehalten. Ein von Neuchâtel später erzielt Goal wurde von der Referee als „off-side“ nicht gegeben. Trotz den grössten Anstrengungen beiderseits wurde bis Schluss nichts mehr erzielt und so blieb der Sieg dem F. C. B. mit 1:0 Goal.

Team der Concordia:		Team des F.-C. Winterthur:	
Flores	Höhr	Laurent	Gandolfi
Fürst (capt.)	Riva	Bustamante I	Bustamante II
Trueb	Trueb	Diener	Kollbrunner
Lombardi	Bas Testoni	Bustamante I	Pommerer
Sommer	Suarez I	Kollbrunner	Loos
Suarez II		Cederna	H. S.

Für den F. C. Neuchâtel haben gut gespielt: Du Bois und Crockett, während beim F. C. B. hervorzuheben sind: Berghoff und Curti. Das Amt eines Unparteiischen lag in den Händen des Herrn Zehender vom F. C. Biel, dem hiermit bestens gedankt sei.

Team der Concordia:		Team des F.-C. Winterthur:	
Flores	Höhr	Laurent	Gandolfi
Fürst (capt.)	Riva	Bustamante I	Bustamante II
Trueb	Trueb	Diener	Kollbrunner
Lombardi	Bas Testoni	Bustamante I	Pommerer
Sommer	Suarez I	Kollbrunner	Loos
Suarez II		Cederna	H. S.

F. C. Genf versus Lausanner Sportsclub.

F. C. Genf gew. mit 3:2 Goals.
 Letzten Sonntag den 7. Mai fand in Lausanne ein Match zwischen dem F. C. de Genève und dem neugegründeten Lausanner Sports-Club statt und endete zu Gunsten des F. C. Genf. Der nach hartem Kampf mit 3:2 Goals als Sieger hervorging. Schon nach 10 Minuten, sortete Genf durch einen hübschen shot des Back left; sofort egalisierte Lausanne durch Goly; aber bald errang Genf wieder die Führung, konnte aber nicht verhindern, dass Lausanne zum 2. Male egalisierte und so war das Resultat 2:2 bis half-time. Nach half-time sortete Genf noch zwei Mal, nur wurde das vierte Goal nicht gegeben, da die Referee es als behind erklärte. So blieb das Resultat zu Gunsten Genfs, das mit 3:2 als Sieger erklärt wurde. Gut gespielt haben für Genf alle und für Lausanne Dégaillier, Räber, Rossi und Burkhard.

Team der Concordia:		Team des F.-C. Winterthur:	
Flores	Höhr	Laurent	Gandolfi
Fürst (capt.)	Riva	Bustamante I	Bustamante II
Trueb	Trueb	Diener	Kollbrunner
Lombardi	Bas Testoni	Bustamante I	Pommerer
Sommer	Suarez I	Kollbrunner	Loos
Suarez II		Cederna	H. S.

F. C. Bienne versus F. C. Neuchâtel
(II. teams)
unentschieden 0:0 Goals.

Sonntag den 7. Mai, nachmittags 3¹/₂ Uhr fand auf dem Platze des F. C. Bienne ein Match zwischen den II. teams der obgenannten Clubs statt. Die ziemlich heisse Temperatur beeinflusste das Spiel etwas, sodass die ziemlich gleich starken Mannschaften beider Clubs keinen Punkt erzielen konnten.

Ein höchst gemüthliches Beisammensein im Lokal des F. C. Bienne folgte dem Match.

Die Zusammensetzung der teams beider Clubs war folgende:

- II. team des F. C. Bienne:
- Weber
 - Giorgi Frey
 - Vuillimier Perrin Schroeder
 - Sagne Amsler Villatore Hiltbrandt Zehnder
- II. team des F. C. Neuchâtel:
- Marti
 - Stahl Artigue
 - Matthey Camenzind Hafen
 - Verdan Remy Morel Prébaudieu Barry
 - Referee: Hoffmann vom F. C. Bienne.
- Gut gespielt haben auf Seite Biels: Giorgi, Frey, Zehnder, Hiltbrandt; auf Seite Neuchâtel: Stahl, Artigue, Camenzind.

F. Sch.

Armbrustschieszen.

— **Armbrustschützengesellschaft Herisau.** An unserm diesjährigen Frühlingsschiessen errangen die ersten 5 Preise:

- A. Stückscheibe Glück.**
1. Gabe: Schoch, Gottlieb 34 Teiler Fr. 15.—
 2. " Frischknecht, Jak. 41 " " 13.—
 3. " Müller, Jakob 56 " " 11.—
 4. " Kellenberger, Ed. 79 " " 10.—
 5. " Nef, Johs. 80 " " 9.50
- B. Stückscheibe Kunst.**
1. Gabe: Hörler, Ulrich 68 Punkt Fr. 14.—
 2. " Studer, Jakob 66 " " 12.—
 3. " Scherrer, Eduard 65 " " 10.50
 4. " Schläpfer, Ulrich 65 " " 10.—
 5. " Holderegger, J. 65 " " 9.50

- C. Kehrserien.**
1. Gabe: Hörler, Ulrich (Schützenkönig) 13 Nummern Fr. 8.—
 2. " Kellenberger, Ed. 9 " " 7.—
 3. " Harder, Johann 8 " " 6.—
 4. " Frischknecht, Barth. 8 " " 5.—
 5. " Holderegger, Johs. 8 " " 4.—
- Im ganzen wurden 243 Nummern geschossen.

Letzte Nachrichten.

— **Berlin, 7. Mai.** Das goldene Rad von **Friedenau.** Vor einer Zuschauermenge von 7000 Personen kam auf der Rennbahn zu Friedenau das Rennen um das goldene Rad von Friedenau zur Austragung. Regen und Wind konnten den starken Besuch nicht beeinträchtigen.

Walters, der famose englische Wettfahrer, ging aus dem wahrhaft internationalen Feld als Sieger hervor. Hier die detaillierten Resultate:

Das Goldene Rad von Friedenau, 100 km, mit Schrittmachern, dem Ersten das goldene Rad, eine Goldmünze im Werthe von 500 Mark und 2000 Mark bar, dem Zweiten 1200 Mark, dem Dritten 800 Mark, dem Vierten 500 Mark, dem Fünften 250 Mark: 1. Walters 2 Stunden 2 Min. 7¹/₂ Sek., 2. Bonhours sechs Runden zurück, 3. Robl 14 Runden zurück, 4. Lesna, 5. Kannamüller. Vom 65. km an fielen die deutschen Rekords. Der Verlauf des Rennens war folgender: Walters ging sofort in mächtiger Pace los und überrundete seinen gefährlichsten Gegner Bonhours bei der 95., 112., 113., 132., 148. und 198. Runde. Lesna stürzte zweimal und führte, da er fast stets ohne Pacemaker war, einen verzweiferten Kampf. Köcher, der ebenfalls zu wenig unterstützt war, gab nach der 28. Runde auf.

Walters hat schon so oft Proben seiner Leistungsfähigkeit erbracht, dass man ihn ohne weiteres in die erste Steher-Klasse einrangieren darf: die Strecken von 50 und 100 Meilen und 100 Kilometer sagen ihm am besten zu. Bereits im Jahre 1894 gelang es ihm, im Anchor-Shield den 12 Stunden-Weltrekord zu drücken und im folgenden Jahre sowohl den 100 Meilen-Bahnweltrekord, als auch den 50 und 100 Meilen-Strassenweltrekord zu verbessern. Im Jahre 1896 der Konkurrenz mehr und mehr ferngeblieben, siegte er im darauf folgenden in der Abingdon-Vase zu Birmingham (12 Stunden-Rennen) und in der Catford Gold Vase (12 Stunden), indem er Stocks und Chasse schlug; er verbesserte darauf von neuem den 100-Kilometer und den 50 und 100 Meilen-Bahnweltrekord. Seinen ersten Erfolg im Jahre 1898 erzielte er in dem 20 Meilen-Match gegen den Schotten Silver im Crystall-Palast, woran sich die nachfolgenden Siege anreihen: 100 Meilen-Match gegen Cordang, 10 Meilen-Match gegen Armstrong und 50 Meilen-Rennen gegen Bouhours, Armstrong und Bourotte. Sehr gut eingeführt hat sich der Engländer in diesem Jahre in Paris, wo er am 9. April mit Bonhours ein 50 km-Tandemrennen mit Schrittmachern gegen Gebr. Fossier und Digeon-Champion gewann. Ein schöner Erfolg für ihn war dann der Sieg im 50 Meilen-Rennen acht Tage darauf auf der gleichen Bahn (Prinzenpark), indem er Digeon, Tom Linton und Bonhours sichers schlug, und dieser Umstand lenkte die Aufmerksamkeit der Friedenauer Rennleitung auf ihn. Mit dem Engagement desselben scheint der Sportpark einen recht guten Griff gemacht zu haben, denn Walters hat sich auch an den letzten beiden Sonntagen in Paris durch einen dritten und zweiten Platz hinter Tom Linton über dessen Spezialstrecke (50 km) vorteilhaft ausgezeichnet.

Tandemrennen. 1. Huber-Oberberger, 2. Heimann-Hansen, 3. Käser-Müller. Suchetzky-Kudela, die als Erste eintreffen, wurden wegen Behinderung distanziert.

Motordreirad-Rennen. 1. Heimann, 2. Demestre, 3. Schaller.

— **Turin, 7. Mai.** Internationales. Erster Vorlauf: 1. Nossan, 2. Ramella. Zweiter Vorlauf: 1. Bixio, 2. Banker, 3. Momd. Dritter Vorlauf: 1. Pontecchi, 2. Meyers, 3. Singrossi. Viertes Vorlauf: 1. Ferrari, 2. Tommaselli, 3. Jacquelin. Hoffnungslos: 1. Momo, 2. Jacquelin. Erster Zwischenlauf: 1. Banker, 2. Momo, 3. Meyers. Zweiter Zwischenlauf: 1. Nossan, 2. Tommaselli, 3. Jacquelin. Entscheidungslauf: 1. Bixio-Ferrari, 2. Ramella-DellaFerrara, 3. Pasini-Tommaselli.

Tandemrennen. Erster Vorlauf: 1. Pasini-Tommaselli, 2. Ramella-DellaFerrara, 2. Jacquelin-Nossan. Zweiter Vorlauf: 1. Bixio-Ferrari, 2. Pontecchi-Aghemio, 3. Banker-Meyers. Entscheidungslauf: 1. Bixio-Ferrari, 2. Ramella-DellaFerrara, 3. Pasini-Tommaselli.

Trostrennen. 1. Meyer, 2. Dei, 3. Jacquelin.

— **Mainz.** Hauptfahren. Entscheidungslauf: 1. Verheyen eine Länge, 2. Camp, 3. Bocquillon. Verheyen geht auf 600 m los und siegt sicher, wenn auch nach scharfem Endkampf.

Handicap, 2000 m. 1. Jörns (20), 2. Verheyen (Mal), 3. Camp (10).

— **Lüttich.** Dreiermatch Grogna-Brocca-Vandenborn. 1. Grogna mit 5 Punkten, 2. Brocca (6 P.), 3. Vandenborn (7 P.).

— **London, 6. Mai.** 10 Meilen. Platt-Betts überrundet Palmer nach der fünften Runde.

— **Roubaix, 7. Mai.** Das 100 Stunden-Rennen. Fünfzehn Konkurrenten waren es, die sich auf die weite Reise machten, und zwar: Frédéric, Nawv, Kainoff, Lechartier, Gauban, Vanderstruyf, Baugendre, Müller, Chevalier, Zimmermann, Müller, Fischer, Derocck, Habert und Rigollet.

Erste Stunde: Miller, Frédéric, Nawv, Baugendre, Chevalier, Müller. Zurückgelegte Distanz 36 km 280 m.

Zweite Stunde: Dieselben Konkurrenten; nur Miller und Baugendre, welche gestürzt sind, fehlen; zurückgelegte Distanz 71 km 280 m.

Dritte Stunde: Miller hat sich wieder der geschlossenen Truppe der Führenden angeschlossen. Zurückgelegte Distanz 102 km 430 m.

Vierte Stunde: Auch Baugendre hat sich wieder zum Feld gefunden. Sonst ist die Situation unverändert. Zurückgelegte Distanz 133 km 450 m. Seit der dritten Stunde fällt Regen.

Fünfte Stunde: Fischer, Miller, Frédéric, Nawv, Müller, Chevalier, Derocck 162 km 583 m. Der Russe Kainoff stürzte, bestieg aber nach 20 Minuten seine Maschine wieder.

Sechste Stunde: Die Reihenfolge ist unverändert. Zurückgelegte Distanz 292 km 360 m.

Elfte Stunde: Fischer, Müller und Derocck 329 km 100 m. Folgen Miller und Chevalier. Frédéric um 9 Runden zurück. Er ist unwohl und zieht sich für 2 Stunden in seine Kabine zurück. Hierdurch verliert er ca. 70 km, so dass er bei der 17. Stunde an siebenter Stelle ist. Die andern unverändert.

— **Paris, 7. Mai.** 100 Kilometer-Rennen. 1. Taylor mit zweieinhalb Runden, 2. Huret, 3. Champion, 4. Jos. Fischer, 5. Baugé. Zeit des Siegers: 1 St. 58 Min. 16¹/₂ Sekunden.

Briefkasten der Redaktion.

G. M. Nieler-Uzwil. Besten Dank. Recht so. Freundschaftlichen Gruss.

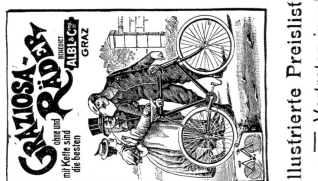
O. Scher. Zürich. Ueber Matches, denen jemand von der Redaktion selbst beiwohnt, schreiben wir die Berichte selbst. Immerhin besten Dank. Wir lassen uns aber über die Abfassung der Berichte absolut keine Vorschriften machen, selbst bei einer derartigen Androhung nicht.

Wegen allzugroßem Stoffandrang muss die heutige Schachspalte verschoben werden.

Das Beste und bewährteste, fettenlose Fahrrad ist das „Graziosa Chainless“.

Durch 8 Jahre erprobt! Hat leichten, geräuschlosen Lauf! Ist elegant, modern und stabil!

Illustrierte Preislisten auf Verlangen kostenfrei. Vertreter in allen größeren Plätzen.



Nehmet **MAGGI** für Eure SUPPEN.



99er Modell „SAURER“-Velos

sofort lieferbar.

Feinste, solideste Präzisions-Maschinen mit überraschend leichtem Gang, 5 Verschiedene Modelle für jedes Körpergewicht passend.

Im Interesse jedes Reflektanten wende man sich direkt an die Fabrik in **Arbon** oder deren Vertreter.

Fachmännische Reparaturen aller Systeme unter billigster Berechnung.

Alle Ausrüstungsartikel am Lager!

99er Kataloge gratis und franko.

Die schönste, dauerhafteste Pneumatic-Maschine mit den letzten techn. Neuerungen versehen für **Fr. 250.—** komplett ausgerüstet. — Weitestgehende Garantie.

Grösste Reparaturwerkstätte der Schweiz.

Neueste **Chaisen-Acetylen-Laternen** von **Fr. 60.—** und eleganteste **Velo-Acetylen-Laternen** von **Fr. 9.—** an.

Sport-Ausrüstungen

7476 wie Sweaters, Strümpfe, Hemden, Mützen, Gürtel, Gamaschen. Gestrickte Rennhosen etc.

empfehlen in grosser Auswahl **C. Senn-Weichard** St. Gallen.

Spezialgeschäft für Sport-Ausrüstungen.

Der beste Radreifen ist der **Continental-Pneumatic.**

Unerreichte Elasticität und Dauerhaftigkeit. — Serieuse Garantie. — Leichte Montage.

Fabrikniederlage für die Schweiz bei: **Willy Custer, Zürich.**

Velodin ist das einzig richtige und rationelle gesetzlich geschützte **Schmier- und Leuchtöl** für **Nähmaschinen** und **Velocipedes.**

In jeder bessern Fahrradhandlung erhältlich.

Bambus, das Fahrrad aller, welche das Beste haben wollen!

K. k. priv. Bambusfahrräderfabrik Grundner & Lemisch, Ferlach (Kärnten).

Triumph der heutigen Fahrradtechnik. 5 Jahre Garantie für Bambusrahmen.

Generalvertretung für die Schweiz: **Bambus-Fahrrad-Manufaktur A. Saurwein.**

Zürich I, Ecke Brunngrasse, Predigerplatz und Weinfelden (Thurgau). Fondé 1890.

Stahlräder nur bester Marken: **Styria, Nekarsulmer Pfeil, Sturm** etc.

Lernunterricht, Reparaturen. Allerorts Vertreter gesucht. Wo nicht vertreten, liefere direkt.

Vertreter in: St. Gallen: E. A. Mäder, Velohandlg.; Bischofzell: Ferd. Knap, Velohandlg.; Affoltern a. A.: Ad. Kleiner, Velohandlg.; Frauenfeld: J. U. Ammann, Velohandlg.; Burgdorf: Chr. Guggisberg, Velohandlg.; Aarburg: G. Zink & Binkert, Velohandlg.; Luzern: M. Meier, Velohandlg., Löwenstr.; Sulgen: A. Abt, Uhrmacher; Winterthur: J. Denzler, Velohandlg.; Basel: F. Burgweger, Velohandlg., Klarastrasse 46; Reinach: R. Ruppert-Hunziker, Velohandlg.; Oftringen-Zofingen: G. Zimmerli, Velohandlg.; Oberriet (Rheintal): Z. Zäch, zum Kreuz, Buchs (St. Gallen): J. Reich, Velohandlg.; Chur: G. Zschaler, Velohandlg.; Davos: Schulmacher-Boul, Velohandlg.; Unterterzen (St. Gallen): Fried. Gätz, Velohandlg.; St. Johann (Toggenburg): J. Klaus, Velohandlg.

Radfahrer-Stationen

organisiert vom Velo-Club Weinfelden, Sektion des O. R. B.

Nachstehende Firmen haben unsere Stationen acceptirt und steht bei denselben der gesamten Radfahrerschaft Werkzeug, Pneumatikereparaturmaterial, Oel, Carbid etc. gegen billige Entschädigung zur Verfügung. Räumlichkeiten zur sicheren Aufbewahrung von Fahrrädern. Unsere Hôteliere offerieren Logis von Fr. 1.50 an. Gastfreundliche Aufnahme und bereitwilligste Auskunft gewährt jeder der Stationsinhaber.

Die Radfahrer und Sportsleute werden ersucht, um Verwechslungen vorzubeugen, genau auf unsere Stationstafeln: Pneumatikmaterial auf blauem Grund mit der Inschrift „Radfahrerstation“, zu achten, ebenso sind Eintragungen in die auflegenden Kontrollbücher erwünscht.



- Kanton Aargau.** Aarau. Hotel Ochsen, Besitzer C. Bland-Wettler. Aarau. Wwe. Eggmann, Restaurant, Bahnhofstr. Aarburg. Hotel Krone, W. Ringier.
- Berikon.** Kreuz, S. Gehrig. Boswil. Löwen, H. Keller. Bremgarten. Sonne, H. Hartmann.
- Lenzburg.** Hotel Krone, R. Steiger.
- Möhlin.** Adler, S. Kaufmann. Menziken. A. Siegenthaler, Wirt.
- Oberentfelden** bei Aarau. Engel, Jb. Stuber.
- Othmarsingen.** Rest. z. Pfing. J. Ackermann-Marti.
- Untersiggenthal.** Löwen, Jos. L. Müller.
- Wohlen.** Sternen, Ernst Müller.
- Kanton Appenzell.** Appenzell. Hotel Hecht, C. Sonderegger.
- Heiden.** Hotel Moser, Paul Moser.
- Herisau.** Z. eidg. Kreuz, Jos. Longoni.
- Hundwil.** Krone, J. B. Knöpfel.
- Jacobbad.** h. Gonten, Bad, A. Zimmermann-Schiller.
- Rehetobel.** Hirschen, G. Egli.
- Stein.** Krone, G. Bösch-Reiler.
- Teufen.** Adler, J. C. Oertle.
- Urnäsch.** Hotel Bahnhof, Johs. Näf.
- Kanton Basel.** Basel. Hotel Blume, Wilh. Paist.
- Langenbruck.** Ochsen, Th. Dettwiler.
- Liestal.** Hotel Engel, Th. Hartmann.
- Kanton Bern.** Alligen. Hotel Bären, Chr. Brühlhardt.
- Delp.** Kreuz, G. Steffen.
- Biel.** Hotel Krone, Alfred Pillon.
- Diglen.** Gasthof z. Bären, Wwe. Berchold.
- Blausee (Kanderthal).** Hotel Blausee, J. C. Leemann-Boller.
- Bözingen.** Restauration, Fritz Zeiler.
- Brienz.** Hotel Bären, D. Werren.
- Diesbach (Thun).** Bären, Wwe. Stettler.
- Grindelwald.** Hotel du Glacier, Wwe. L. Balli.
- Groschétten.** Löwen, Fr. Ellenberger.
- Gurnig.** Bad, Fr. Hoffmann.
- Guttannen.** Restaurant, B. Rulbach.
- Huttwil.** Gasth. z. Krone, Ernst Burkhardt-Rothenthaler.
- Innertal.** Hotel Bernerhof, Fritz Hirri.
- Madretsch.** Bären, G. Zürcher.
- Mälenen.** Gasthaus zum Bären, Joh. Gurter.
- Niederwangen.** Restaurant, B. Winzerried.
- Pfäfersen.** J. Schneider, Wirt.
- Ruppoldsried.** Fritz Gilomen, Wirt.
- Schwarzenburg.** Bären, G. Steinhauser.
- Signau.** Gasthof z. Bären, Joh. Heimgartner.
- St. Stephan.** Hotel Adler, Arth. Riben.
- Summiswald.** J. Gottf. Hirschbrunner, Wirt.
- Thun.** Hotel Falken, Ch. Hodel.
- Trub.** C. Frankhauser, Wirt.
- Unterseren.** Drei Schweizer, Jb. Lörtscher.
- Ursenbach.** Löwen, Paul Brand.
- Wangen.** A. Bierbranner, E. Bankhauser.
- Wimmis.** Hotel & Pension z. Löwen, Hans Scherler.
- Worben.** Jak. Löffel, Wirt.
- Zürziwil.** Fried. Joss, Wirt.
- Kanton Glarus.** Glarus. Steinbock, A. Hösli-Bühl.
- Glarus.** Schweizerbund, H. Meier-Spühl.
- Lintthal.** Hotel Raben, Zweifel und Sigrist.
- Mollis.** Bären, Jul. Zwicky.
- Mühlehorn.** Telsplatte, J. Gg. Schlumpf.
- Obstalden.** Hotel Hirschen, Frau B. Byland-Grob.
- Schwanden.** Hotel Schwanderhof, J. Schönenberger (Kassier d. V.-C. Glarus).
- Kant. Graubünden.** Anderer. Gasthof z. Sonne, M. Kappa.
- Bonduz.** Hotel Post, P. Degiacomi-Camenisch.
- Chur.** Gasthof 3 Könige, Andr. Grassli.
- Ilanz.** Rheinkrone, Th. Castelberg.
- Küblis.** Hotel Krone, J. M. Jost.
- Kanton Luzern.** Entlebuch. Hotel Dreikönigen, N. Felder.
- Escholzmatt.** Gasthof u. Pension Löwen, S. Bucher.
- Hochdorf.** Hirschen, Wwe. D. Meier-Müller.
- Luzern.** Ilge, Famil. Traxler.
- Meggien.** Hotel Gottlieben, Gebr. Hofmann.
- Sitzau.** Gasthof z. Eisenbahn, F. Kopp-Oberli.
- Weggis.** A. Stalder, Wirt.
- Kant. Schaffhausen.** Bibern. Felsen Bührer.
- Herblingen.** Adler, Jb. Fischer.
- Neuhausen.** Hotel Cassandra am Rheinfall, Alb. Müller.
- Schaffhausen.** Hotel Ruff, J. Ruff.
- Thayngen.** Rest. z. Frieden, E. Kossmann.
- Kanton Schwyz.** Brunnen. Hotel Rütli, B. Kunz.
- Emrieden.** Hotel Pfauen, K. Gyr-Tauner.
- Goldau.** Central, A. Leder-Bestle.
- Siebenbr.** Schwanen, Th. Kommer.
- Vitanau.** Hotel Kreuz, J. Zimmermann.
- Kanton Solothurn.** Biberist. Hotel Bahnhof, L. Käch-Rötschi.
- Breitenbach.** Kreuz, Wwe. Roth.
- Dornach.** A. Cherno, Metzger und Wirt.
- Olten.** Hotel Halbmond, Jul. Wirz.
- Olten.** Biengarten, Arnold Bütiker.
- Kanton St. Gallen.** Alt St. Johann. Rössli, J. Gg. Schlumpf.
- Au.** Rössli, Rud. Zellweger.
- Bernegg.** Hirschen, Johs. Jäckli.
- Diefurt.** Traube, U. Baumgartner.
- Ebnat.** Hotel Krone, J. Schaleh.
- Ermenzwil.** Rössli, A. Brändli.
- Goldach.** Gasth. z. Linde, R. Reichle.
- Häggenwil.** Krone, A. Hauser.
- Haag.** Kreuz, Witwe A. Hagmann, Posthalterin.
- Lütflurg Station.** Rössli, A. Brüsweiler.
- Nesslau.** Krone, H. Keller-Bösch.
- Oberuzwil.** Rössli, Frau Wagner-Messmer.
- Ragaz.** Hotel National, L. Bauz.
- Rapperswil.** Hotel Post, E. Kronenberg.
- Rheinneck.** Gasth. z. Post, E. Ehrismann-Schelling.
- Ricken.** Adler, A. Gubser-Weber.
- Rorschach.** Hotel und Pension Schäffli, J. Meier.
- Rorschach.** Signal, J. B. Reiblich.
- Salz.** Löwen, H. Dümmer, Posthalter.
- Schmerikon.** J. Kuster-Wenk, zum Bad.
- St. Gallen (Brühlgasse).** Restauration und Biergarten z. Harfe, C. Bohner.
- St. Gallen.** Linde, J. B. St. Margrethen. Bahnhof, J. Künzler.
- Trübbach.** Löwen, Gubler & Cie.
- Wallenstadt.** Harmonie, Al. Wilhelm.
- Weesen.** Hotel u. Pension Rössli, A. Böhy-Bochsler.
- Wyl.** Gasthof zur Sonne, A. Peterli.
- Kanton Thurgau.** Aadorf. Linde, J. Künzli.
- Altshausen.** Traube, O. Ried.
- Amlikon.** Adler, W. J. Oetfli.
- Amriswil.** Bären, Müller.
- Wahlhalla.** J. Ege.
- Arbon.** Hotel Bär, G. Dätwyler.
- Bänikon.** Ochsen, K. Wirz, Metzger.
- Berg.** Gasthof zum Adler, J. Rutishauser-Oetfli.
- Birwinken.** Löwen, Fr. Gremminger.
- Bischofzell.** Schwanen, J. Schützmann.
- Börglen.** Rest. Post, Emil Keller-Ackermann.
- Dussanng.** Rössli, A. Zuber.
- Egelsheimen.** Gasth. Ochsen, F. List.
- Ermattingen.** J. Seemann, Metzger.
- Frauenfeld.** Hotel Falken, G. Martin.
- Kreuzlingen.** Hotel Löwen, E. Cherno.
- Langdorf (Frauenf.).** Landhaus, Jb. Waltvogel.
- Mammern.** Ochsen, Fritz Beerli.
- Märstetten.** Hotel Kreuzstrasse, H. Hugentobler.
- Märwil.** Ochsen, H. Zingg.
- Matuggen.** Obstgarten, Emil Rued.
- Mettlen.** Schäffli, O. Untersee.
- Müllheim.** Gambrinus, H. Merk.
- Münsterlingen.** Hotel und Pension Schelling, H. Schelling.
- Neukirch/Egn.** Löwen, Jean Müller.
- Nollen.** A. Habisrentinger, F. Nollen.
- Nussbaumen.** Traube, J. J. Akkeret.
- Ried b. Erlen.** Löwen, Egloff.
- Roggwil.** Ochsen, August Dietz.
- Romanshorn.** Hotel Bodan, E. Berard.
- Romanshorn.** Café Central, Ferd. Huber.
- Schocherswil.** Hecht, Fr. Schaltegger.
- Schwaderloh.** Löwen, J. B. Stadler.
- Sirnach.** Engel, Emil Thalmann.
- Sommeri.** Löwen, J. Koch.
- Steckborn.** Hotel Krone, H. Müller.
- Sulgen.** Gasth. Schweizerhof, Jul. Rüegger.
- Tobel.** Traube, Meienhofer.
- Uttwil.** Hotel du Lac, Vollmayer & Damm.
- Wagenhausen.** Ochsen, U. Vetterli.
- Weinfelden.** Hotel Krone, K. Seeger.
- Wiggoltingen.** J. Branchli, Metzger.
- Wuppenau.** Löwen, Wwe. Doldler.
- Cant. Unterwalden.** Sarnen. Hotel Obwaldnerhof, Familie Hüber.
- Stans.** Hotel Engel, Wwe. Obermatt.
- Canton Uri.** Aldorf. Hotel Schlüssel, Alb. Villiger-Epp.
- Amsteg.** Hotel Hirschen, Z. Zurlohn.
- Andermatt.** Grand Hotel Bellevue et Touriste (A.-G.).
- Canton Valais.** Brigue. Hotel Krone und Post, Jos. Escher.

Velos
Cosmos
Verbreiteste Marke
99er
Modelle unübertroffen.
Feinste 7071
Präzisionsmaschine
Reellste Garantie.
Filialen:
Genf, Place du Cirque 2.
Lausanne, Place Chaudron 1.
Vertreter
auf allen grössern Plätzen.
Fabrik:
Madretsch-Biel.
Kataloge gratis und franko.

Die und schneidige Reclame Circle 5
1000 Nummern
GUSTAV BAUER
DRESDEN 7
1000 Nummern

Schöne weisse
Vernicklung
von
Veloartikeln, Waffen,
Musikinstrumenten
und
Haushaltungsgegenständen
besorgt prompt und billig
die Vernicklungsanstalt von
A. Zellweger, Uster
Fabrik für elektrische Apparate.

Zürich. Couverts mit Firmadruck
Liefere ich meinen Kunden oder solchen, die es werden wollen, 1000 Stück zu
Fr. 4.—
Jean Frey, Druckerei Merkur
Dianastrasse 5 und 7

„Velo-Fahren“
samt Vorrichtung zur Befestigung am Velo
Liefert geschmackvoll und billigst
J. Werffelli, Maler
7224
Turbenthal.

Royal Fr. 200
sind die solidesten und leichtlaufendsten.
Feinste Acetylen-Laternen.
Fr. 10.—
Garantie für sichere Funktion.
Prospekte gratis. — Prima Referenzen.
Versand zur Ansicht gegen Nachnahme.
Nichtkonvencierend wird antandlos zurückgenommen.
Wiedererkäufer Rabatt.
Velo-Versand- und Reparatur-Anstalt
Philipp Zucker, Basel
Telephon. Klarastrasse 17. Telephon.

Schwalbe
Fahrräder
99er Modelle
nehmen den ersten Rang ein
in 4859
Solidität, leichtem Lauf und
elegantern Aussehen.
Feinste Referenzen.
Schwalbe Fahrradwerke
Gebr. Ruegg.
Preislisten gratis.

Grösste
Fahrradwerke der Welt.
Verkauft wurden 1895: 57,000 Crescents
1896: 70,000 „
7549 ZAL799g 1897: 83,000 „
1898: 100,000 „
Das billigste Rad weil das beste.
Generalagent für die Schweiz:
W. Glitsch, Ingenieur, Zürich I,
Renweg 1, 1. Etage.

Zur Anfertigung von
Palkaten für jeden Bedarf
empfiehlt sich
Jean Frey, Buchdruckerei, Zürich.

FAHRE NUR
TRIUMPH
FEINSTE MARKE
RAEDER
DEUTSCHLANDS
GEOSCE TRIUMPH FABRIK WÜRZBURG

Radfahrer-Taschenkalender
pro 1899
(Vademecum für Radfahrer)
unentbehrlicher Ratgeber für den ges. Velosport, eleg. gebunden,
handl. Format. Beilagen: Radfahrer-Tourenkarte — komplette
Reparaturgarnitur für Pneumatik-Reifen.
Preis Fr. 1.50. Zu haben in allen besseren Fahrrad- und
Buchhandlungen, sowie von der Ausgabestelle: A. Saurwein,
Weinfelden. 6255